

de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

da Monteringsvejledning

sv Monteringsanvisning

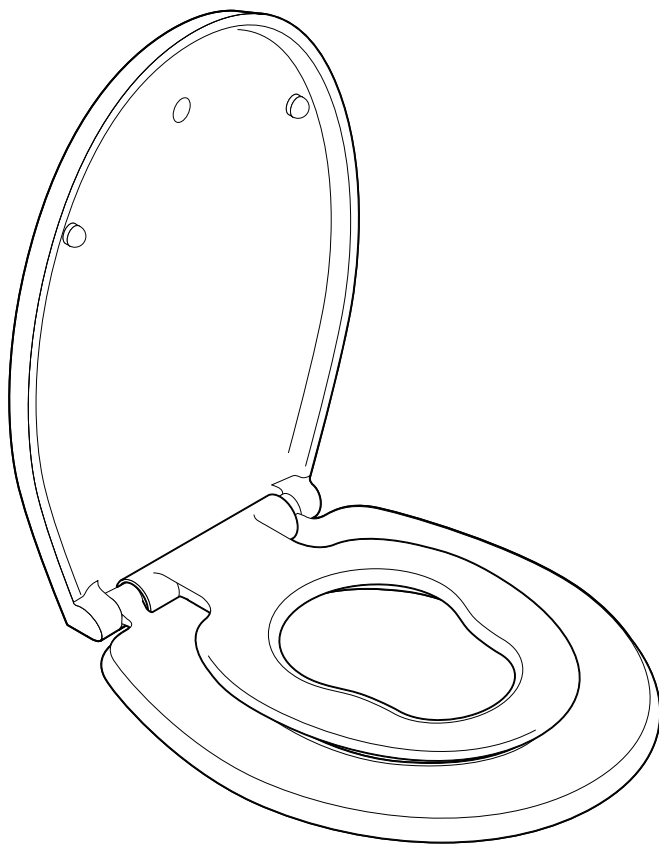
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant de déballer l'article!

Leggere attentamente prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Læs altid monteringsvejledningen!

Läs alltid anvisningen först!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie przeczytać!

Bezpodmienečne si najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

de



Zu Ihrer Sicherheit

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit einigen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den WC-Sitz montieren.
- **Für eine lange Lebensdauer und eine optimale Funktion der Absenkautomatik dürfen der WC-Sitz und der Deckel während des Absenkens nicht heruntergedrückt werden.**
- Die Traglast des Kinder-WC-Sitzes beträgt maximal 25 kg.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und ggf. etwas Hygienereiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr



Pour votre sécurité

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou en avalent des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec quelques petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Montez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- **Afin de garantir une longévité maximum et un fonctionnement optimal du système de descente assistée, n'appuyez jamais sur la lunette et l'abattant WC pour accélérer la descente.**
- La charge maximum du siège WC pour enfant est de 25 kg.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.
- Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et, le cas échéant, un peu de nettoyeur hygiénique et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Per la vostra sicurezza

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio del sedile WC.
- **Per una lunga durata e una funzione ottimale del sistema di abbassamento automatico, il sedile WC e il coperchio non devono essere premuti verso il basso durante l'abbassamento.**
- Il carico utile del sedile WC per bambini è pari a massimo 25 kg.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.
- Pulire le superfici con un panno leggermente umido e, se necessario, una piccola quantità di disinfettante. Quindi ripassare con un panno asciutto.
- Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

For your safety

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- **Never push the toilet seat and its cover down while closing to ensure a long service life and optimum function of the soft-closing mechanism.**
- The maximum load-bearing capacity of the children's toilet seat is 25 kg.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.
- Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and, if necessary, a little hygienic cleaner. Wipe them off with a dry cloth.
- Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

da

Sikkerhed

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige, ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer toiletsædet.
- **For at sikre at sænkeautomatikken holder længe og fungerer optimalt, må toiletsædet og låget ikke trykkes ned, når de lukker.**
- Børnetoiletsædets maksimale belastning er 25 kg.
- Anvend aldrig skurende eller ætsende rengøringsmidler og hårde rengøringsborster e.l.
- Rengør overfladerne med en let fugtig klud og evt. lidt hygiejnerens, og tør efter med en tør klud.
- Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

sv

Säkerhetsinformation

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- **För att nedsänkingsautomatiken ska hålla så länge som möjligt och fungera optimalt får toaletsitsen och locket inte tryckas ned när enheten sänks ned.**
- Denna toaletsits för barn kan maximalt belastas med 25 kg.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc..
- Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och vid behov lite rengöringsmedel för toaletter och torka efter med en torr trasa.
- Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

cs

Pro Vaši bezpečnost

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže prkénka na WC udržujte děti mimo pracovní oblast.
- **Pro dlouhou životnost a optimální funkci automatického sklápění se prkénko na WC a jeho víko nesmí stlačovat dolů.**
- Nosnost dětského prkénka na WC činí maximálně 25 kg.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.
- Povrchy vyčistěte lehce navlhčeným hadříkem s trochou hygienického čističe a pak vytřete dosucha suchým hadříkem.
- Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

pl

Dla bezpieczeństwa użytkownika

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do deski sedesowej dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych części w czasie montażu deski.
- **Aby zapewnić optymalne działanie i długą żywotność mechanizmu automatycznego opuszczania pokryw, nie należy dociskać deski sedesowej ani pokryw w czasie jej opuszczania w dół.**
- Maksymalna nośność deski sedesowej dla dzieci wynosi 25 kg.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.
- Powierzchnie deski sedesowej należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką lub ew. z dodatkiem środka higienicznego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbycić się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk**Pre vašu bezpečnosť**

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte mimo pracovnej oblasti, keď túto WC dosku montujete.
- **Pre zachovanie dlhej životnosti a optimálneho fungovania automatického sklápania sa WC doska a kryt nesmú počas sklápania zatlačať dole.**
- Nosnosť detskej WC dosky je maximálne 25 kg.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo leptavé čistiace prostriedky príp. tvrdé kefy atď.
- Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou s pridaním trochu čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handrou.
- Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu**Az Ön biztonsága érdekében**

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A WC-ülőke rögzítésekor a gyermekeket tartsa távol.
- **Ahhoz, hogy leeresztő automatika hosszú ideig és optimálisan működjön, a WC-ülőkét és a tetőt a lecsukódás közben nem szabad lenyomni.**
- A gyerekülőke teherbírása maximum 25 kg.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény keféket és hasonlókát.
- Az ülőke felületét enyhén benedvesített ruhával és szükség esetén higiénias tisztítószerezrel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr**Kendi güvenliğinizi için**

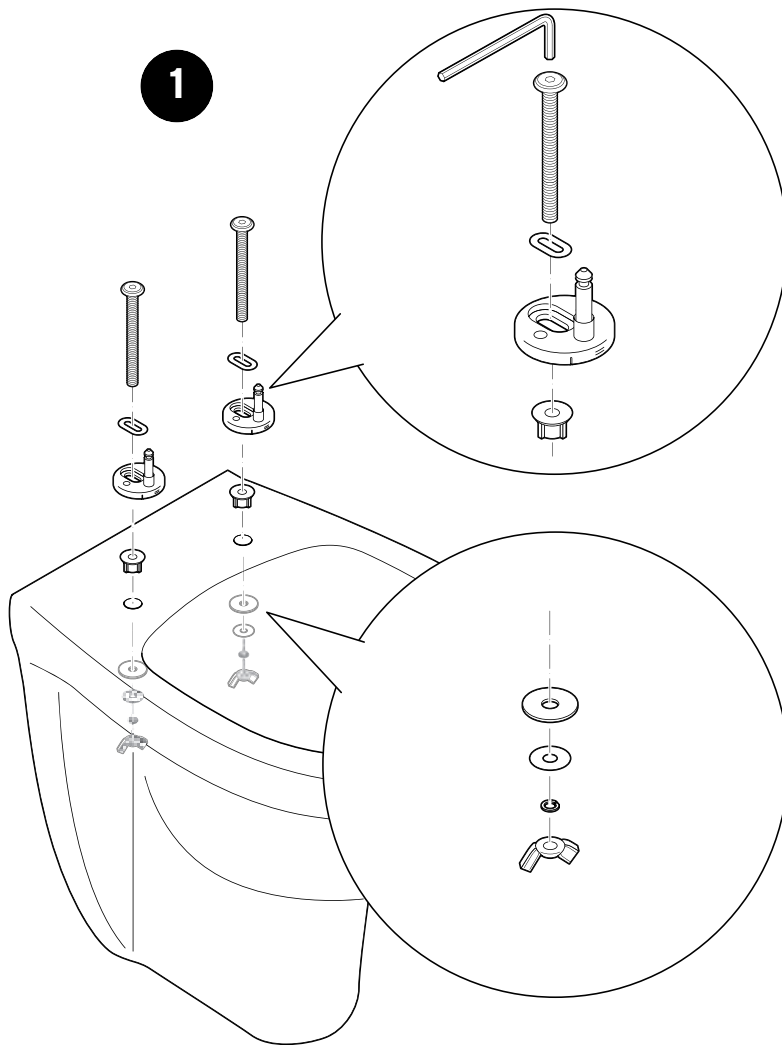
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi!
- Ürün, güvenli monte edilmesi bazı küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden klozet kapağını kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- **Otomatik kapanma fonksiyonunu uzun süre kullanmak ve mükemmel fonksiyon sağlamak için, klozet ve kapağı kapanma esnasında aşağı bastırılmamalıdır.**
- Çocuk klozet kapağının maksimum taşıma yükü 25 kilogramdır.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.
- Yüzeyleri hafif nemli bir bezle ve gerekirse hijyenik temizleyici ile temizleyin ve ardından iyice kurulayın.
- Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number | Varenummer | Artikelnummer**Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 376 594**

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de



DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben und die Flügelmuttern zunächst nur locker zusammen.

FRANÇAIS

Pour commencer, ne vissez que légèrement les vis et les écrous papillon.

ITALIANO

All'inizio, solo girare le viti ed i galetti insieme.

ENGLISH

Only twist the screws and wing nuts loosely together to begin with.

DANSK

Stram i første omgang kun skruerne og vingemøtrikkerne, så de hænger løst sammen.

SVENSKA

Börja med att skruva samman skruvarna och vingmuttrarna. Skruva inte åt dem hårt, de ska sitta ihop löst.

ČESKY

Šrouby a křídlové matice nejdřív jen volně sešroubujte.

POLSKI

Najpierw skręcić razem jedynie lekko śruby i nakrętki skrzydełkowe.

SLOVENSKY

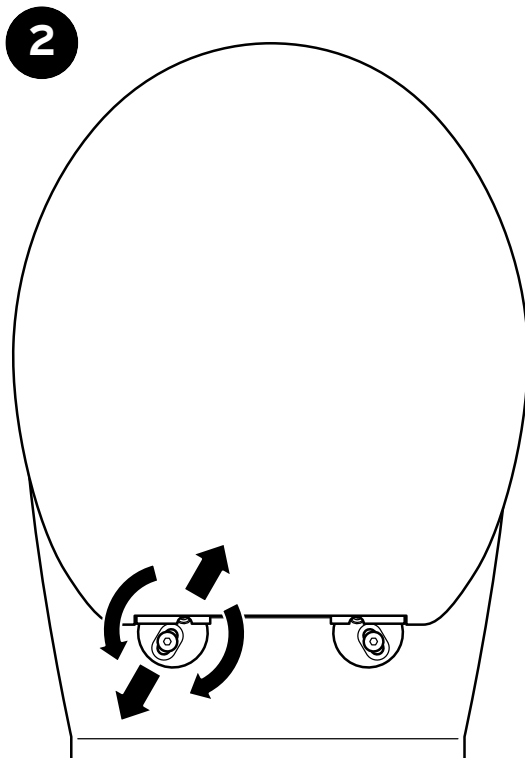
Skrutky a křídlové matice zaskrutkujte najskôr len voľne.

MAGYAR

A csavarokat és a szárnyas anyákat először csak lazán csavarozza össze.

TÜRKÇE

Cıvataları ve kanatlı somunları ilk olarak hafifçe sıkın.



DEUTSCH

Halten Sie den WC-Sitz an die Halterungen an und richten Sie die Halterungen passend zu den Scharnieren am WC-Sitz aus.

FRANÇAIS

Tenez le siège WC au niveau des fixations et orientez les fixations de façon à les faire correspondre avec les charnières du siège WC.

ITALIANO

Tenere il sedile WC sui supporti ed allineare i supporti con le cerniere del sedile WC.

ENGLISH

Place the toilet seat on the mounts and align them so that they fit the hinges on the seat.

DANSK

Hold toiletsædet ind mod holderne, og juster holderne, så de passer til toiletsædets hængsler.

SVENSKA

Placera toalettsitsen på hållarna och justera hållarna så att de passar mot toalettsitsens gångjärn.

ČESKY

Prkénko na WC přidržte u držáků, a ty podle závěsů prkénka vyrovnejte.

POLSKI

Przyłożyć deskę sedesową do mocowań i ustawić mocowania odpowiednio do zawiasów deski sedesowej.

SLOVENSKY

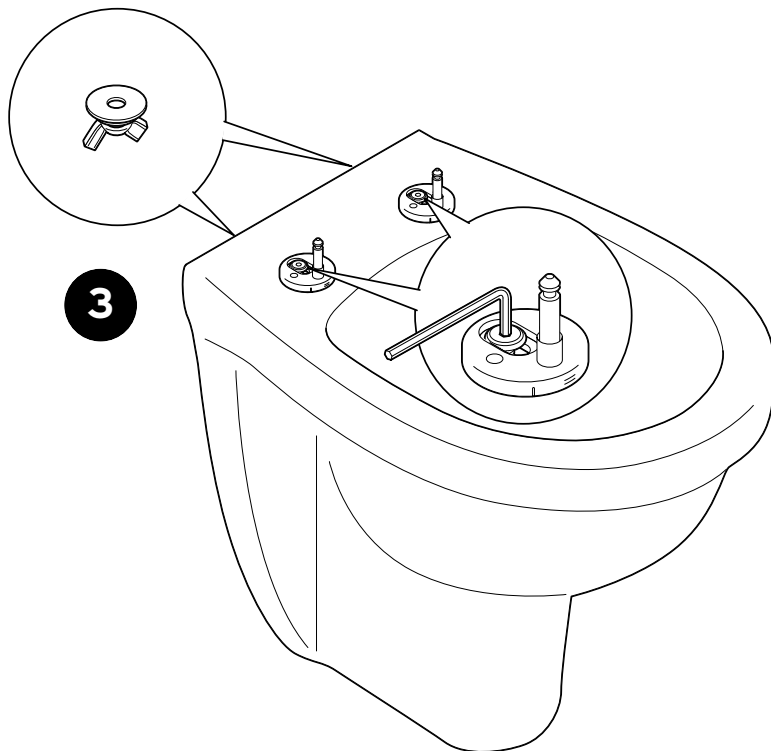
Přidržte WC dosku na držiakoch a vyrovnejte držiaky vzhľadom na závesy WC dosky.

MAGYAR

Helyezze a WC-ülőkét a tartókra, és igazítsa a tartókat a WC-ülőkén található zsanérokhoz megfelelően.

TÜRKÇE

Klozet kapağını tutucuya denk getirin ve tutucuları klozet kapağındaki menteşelere göre ayarlayın.



DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben und die Flügelmuttern jetzt fest.

FRANÇAIS

Maintenant, serrez bien les vis et les écrous papillon.

ITALIANO

Stringere le viti ed i galletti.

ENGLISH

Now twist the screws and wing nuts tightly together.

DANSK

Stram skruerne og vingemøtrikkerne helt fast.

SVENSKA

Skruvna nu fast skruvarna och vingmuttrarna ordentligt.

ČESKY

Nyní šrouby a křídlové matice pevně dotáhněte.

POLSKI

Teraz dokręć mocno śruby i nakrętki skrzydełkowe.

SLOVENSKY

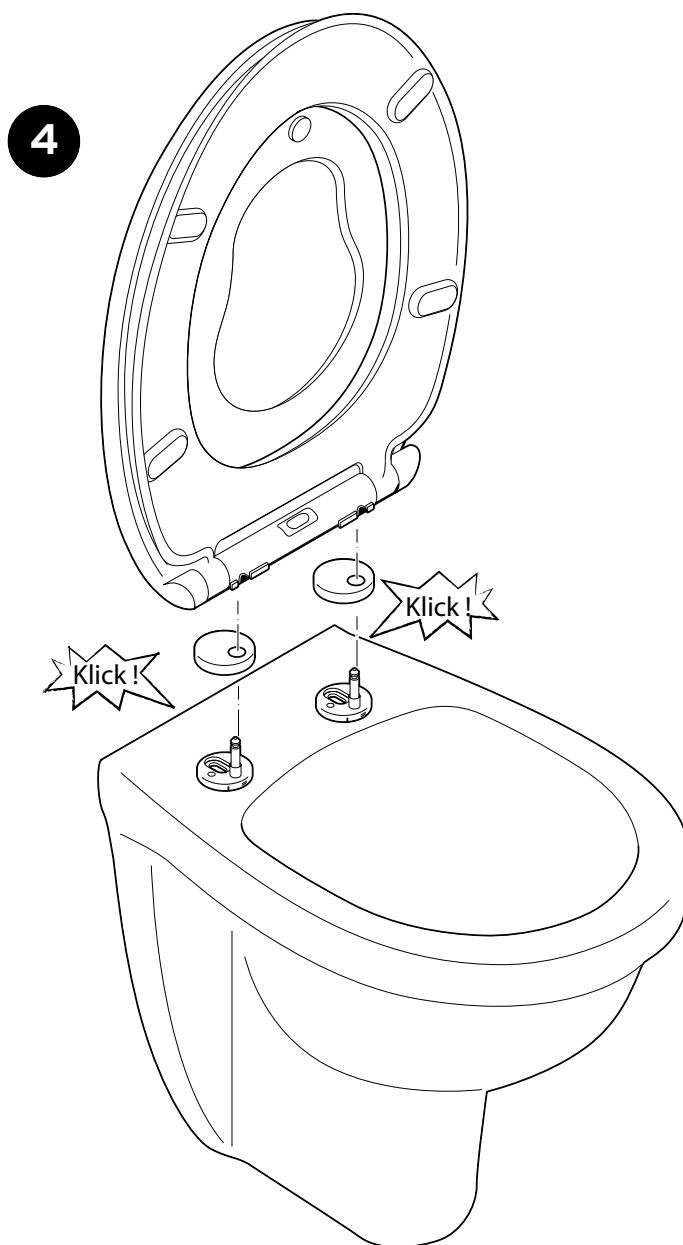
Skrutky a křídlové matice teraz pevne dotiahnite.

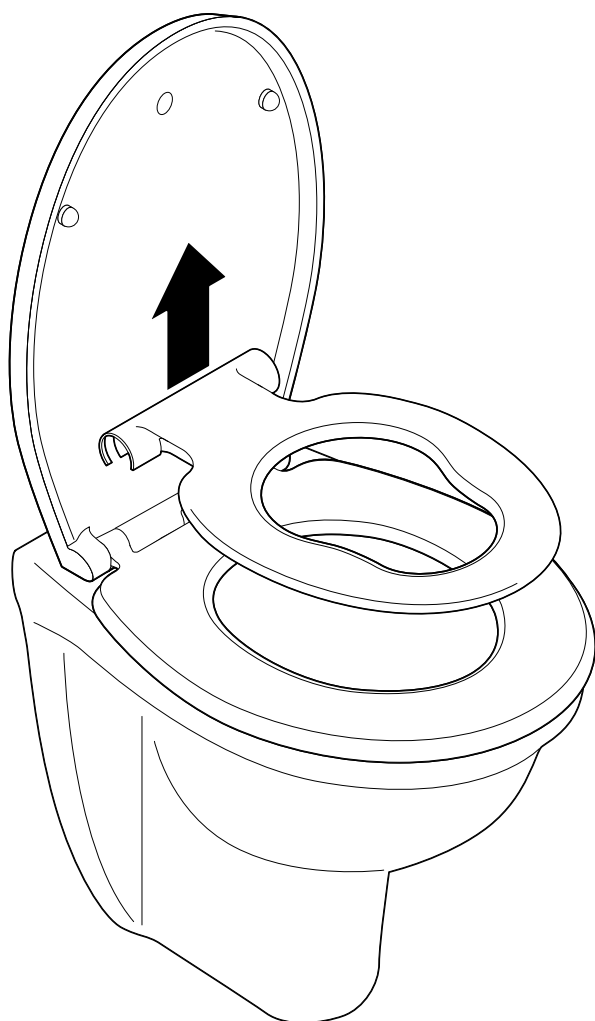
MAGYAR

Most szorítsa meg a csavarokat és a szárnyas anyákat.

TÜRKÇE

Cıvataları ve kanatlı somunları şimdi iyice sıkın.





DEUTSCH

Um den Kinder-WC-Sitz abzunehmen, klappen Sie ihn wie abgebildet runter und ziehen ihn dann nach oben ab.

FRANÇAIS

Pour enlever le siège WC pour enfant, rabattez-le comme indiqué sur l'illustration, puis tirez-le vers le haut.

ITALIANO

Per rimuovere il sedile WC, abbassarlo come mostrato e quindi tirarlo verso l'alto.

ENGLISH

To remove the children's toilet seat, press it downwards as illustrated, and then pull it upwards and off.

DANSK

Tag børnetoiletsædet af ved at klappe det ned som vist på illustrationen og trække det op og af.

SVENSKA

När du ska ta av denna toalettssits för barn faller du ned den som på bilden och drar den sedan uppåt.

ČESKY

K odstranění dětského prkénka na WC je sklopte dolů tak, jak vidíte na obrázku. Potom dětské prkénko na WC vytáhněte směrem nahoru.

POLSKI

Aby wyjąć deskę sedesową dla dzieci, należy docisnąć deskę w dół. Następnie wyciągnąć deskę sedesową ku górze.

SLOVENSKY

Na odobratie detskej WC dosky sklopte dosku podľa zobrazenia a následne ju odoberte stiahnutím smerom nahor.

MAGYAR

A gyereklülőkét a levételhez hajtsa le az ábrázolt módon, majd felfelé húzza le.

TÜRKÇE

Çocuk klozet kapağını çıkarmak için, resimde gösterildiği gibi aşağıya indirin ardından yukarıya doğru çekerek çıkarın.

DEUTSCH

Zum Reinigen können Sie den WC-Sitz einfach abnehmen. Drücken Sie dazu die Sicherungstaste hinein und ziehen den WC-Sitz nach oben ab.

FRANÇAIS

Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez retirer le siège WC. Enfoncez à cet effet la touche de sécurité et soulevez le siège WC pour l'enlever.

ITALIANO

Per la pulizia, è facile rimuovere il sedile WC. Per fare ciò, premere il pulsante di sicurezza e tirare verso l'alto il sedile WC.

ENGLISH

For cleaning you can simply remove the toilet seat. Push in the safety button and pull the seat upwards and off.

DANSK

Tag toiletsædet af for at rengøre det. Tryk sikringsknappen ind, og træk toilet-sædet op og af.

SVENSKA

Det är enkelt att ta av toalettssitsen vid rengöring. Tryck in säkerhetsknappen och dra sitsen uppåt och av.

ČESKY

K čištění můžete prkénko na WC jednoduše odejmout. Za tím účelem vmáčkněte pojistné tlačítko dovnitř a prkénko na WC vytáhněte směrem nahoru.

POLSKI

W celu wyczyszczenia można zdjąć deskę sedesową. W tym celu wcisnąć przycisk zabezpieczający i wyciągnąć deskę sedesową ku górze.

SLOVENSKY

Na čistenie môžete WC dosku jednoducho vybrať. Na to zatlačte poistné tlačidlo dovnútra a WC dosku vytiahnite smerom nahor.

MAGYAR

A tisztításhoz a WC-ülőkét egyszerűen leveheti. Ehhez nyomja be a biztonsógombot, és felfelé húzza le a WC-ülőkét.

TÜRKÇE

Temizlemek için klozet kapağını kolayca çıkarabilirsiniz. Bunun için güvenlik tuşunu içeriye doğru bastırın ve klozet kapağını yukarıya doğru çıkarın.

